

THE HONG KONG SOCIETY FOR THE DEAF
香港聾人福利促進會

T.M. Gregory Memorial Scholarship
嘉格理紀念獎學金

Application for Academic Year of 2011-2012
二零一一 至 二零一二年 申請表

Application Form No. _____

申請表編號

A recent
Photograph
近照

I. PERSONAL PARTICULARS 個人資料

1. Name in full * Mr. / Mrs. / Miss : _____
姓名 (先生/太太/小姐) (As on Identity Card and in Block Capitals) (in Chinese)
英文 中文
2. Place and Date of Birth : _____ Age : _____
出生日期及地點 年齡
3. Length of Residence in Hong Kong : _____ years (From _____ To _____)
居港年期 年 由 至
4. Nationality / Citizenship : _____
國籍
5. Hong Kong Identity Card Number : _____
香港身份證號碼
6. Marital Status : * Single / Married
婚姻狀況 未婚 已婚

* Delete whichever is inapplicable 刪去不適用者

7. Correspondence Address (Applicant from overseas should give both his / her Hong Kong and overseas address) : (Block Capitals)

通訊地址 (海外及本港)

8. Home Telephone No. : _____ Mobile / Pager : _____
住宅電話 手機 / 傳呼

9. Email Address : _____ Fax No. : _____
電郵 傳真

10. Residential Address in Hong Kong (if not the same as 7) : (Block Capitals)
香港住宅地址 (如與 7 不同)

II. EUCATION BACKGROUND 學歷

11.(a) Name of secondary schools, colleges, universities attended / currently attending, with dates and level attended (in chronological order)
曾修讀學院 / 中學

Names of Institutions 學院名稱	Level Attended 程度	Dates 日期

(b) Degree and other qualifications of significance obtained (Give details such as class of honors, subjects, etc.)
學歷資格 (詳列學位等級)

Names of Institutions 學院名稱	Degree / Qualification Attained with details 學位 / 資歷	Dates 日期

HKCE or equivalent 中學會考成績

Year 年份	Subject taken and Results (with fine grades, if available) 科目 (成績等級)

HKALE or equivalent 高級程度會考

Year 年份	Subject taken and Results (with fine grades, if available) 科目 (成績等級)

Others 其他

Year 年份	Name of Public Examination / Qualification and Results 公開試名稱 / 成績及學歷

III. EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES / COMMUNITY SERVICE
課外活動 / 社會服務

12. List the extra-curricular activities, community services and sports you undertook in recent years. (Please attach with documentary evidence)
近年參加的課外活動 (請出示證明文件)

Activities 活動	Position held / Attainments 職位 / 獎項	Dates 日期

IV. EMPLOYMENT 工作經驗

13. (a) Past and present full time occupation or employment

現在及過往的全職工作

Employer(s) 僱主	Job Title 職位	From 由	To 至

(b). Information of the present employment 現在工作資料

Company's Name 公司名稱 _____

Company's Address 公司地址 _____

Telephone no. 電話 _____ Fax no. 傳真 _____

Date of work started 受僱日期 _____ Post 職位 _____

Monthly salary 每月薪金 _____

V. STUDY PLAN 進修計劃

14. State the information of the course you intend to study next year.

來年預備修的讀課程資料

Course Name 課程名稱	
Level 程度	
Name of Institution 學院名稱	
Address of Institution 學院地址	
Date of Commencement 開始日期	Date of Completion 終結日期

VI. FUTURE PLAN 將來計劃

15. After having completed this course, what is your future planning ?

當你完成以上課程後，你有什麼計劃？

Continue to study 繼續升學 / 進修

Please specify 請註明： _____

Find a job 找尋工作 Job nature 工作性質 _____

What is your career plan ? 計劃從事那一行業？ _____

VII. FINANCIAL CONDITION 財政狀況

16. Family's Situation and Annual Income last year

去年家庭狀況及全年收入

Please state all your family members including yourself

請列明自己及家人狀況

Name of Family Member 家人姓名	Relationship 關係	Age 年齡	Marital Status 婚姻狀況	Occupation / Class 職業 / 班級	Salary (annually) 每年薪金 HK\$	Live with Family or not 是否與家人同住
Sub total 小計						
Item 項目					Amount 金額 HK\$	Remark 備註
CSSA 綜合援助						
Disability Allowance 傷殘津貼						
Other income such as scholarships, allowance 其他收入，如獎學金 Please specify 請註明： _____						
Sub total 小計						
Annual Total 全年總數						

(b) Family Asset 家庭資產

	Personal 個人 Amount 金額 HK\$	Family 家庭 Amount 金額 HK\$
Savings 儲蓄		
Property 物業		
Other 其他 e.g. Share, bonds, foreign currency 如股票、債券、外幣		

(c) If the family income will change a lot in the coming year, please specify :

如來年收入將有很大變動，請列明：

(c) Family Expenses expected in the coming year 預算來年家庭支出 (annually 每年)

Family 家庭方面	Item 項目	Amount 金額 (HK\$)
	Annual rent / Mortgage 全年租金 / 樓宇供款	
	Food 伙食	
	Clothing & Transportation 衣物及交通費	
	Family members annual tuition fee, not including yourself, please specify whose tuition fee 家庭成員每年學費支出，不包括你自己的學費，請列明	
	Others (e.g. electricity, water, sundry) 其他 (如電費、水費、雜費)	
	Sub total 小計	
Applicant 申請人	Tuition fee (annually) 全年學費	
	Travelling expenses annually 全年交通費	
	Lunch expenses per annum 全年午膳費	
	Book expenses (annually) 全年書簿費	
	Lodging fee (annually) 全年宿費	
	Examination fee 考試費 (annually) 全年 Please give us the names of the examinations 考試名稱 _____	
	Other expenses 其他支出 (annually) 全年 Please specify 請註明 _____ _____ _____	
Sub total 小計		
Annual Total 全年總數		

VIII. RECORD OF PAST AND CURRENTLY APPLYING SCHOLARSHIPS

過去及現正申請的獎學金

17a. Please specify all scholarships you got in the past 3 years.

列出過去三年獲得的獎學金

Year 年份	Name of Scholarship 獎學金名稱	Institutions granting scholarship 頒發獎學金機構	Amount granted 金額 HK\$	Approved Item 獲批項目

17b. Please state the scholarships or subsidies you are currently applying this year.

列出本年度正申請的獎學金

Year 年份	Name of Scholarship 獎學金名稱	Institutions granting scholarship 頒發獎學金機構	Result 申請結果	Amount granted 金額 HK\$	Approved Item 獲批項目

IX. ITEMS APPLIED FOR SCHOLARSHIP 申請資助項目

18. Please mark the items you want our scholarship to help you. (Once for all) Please list the priority from 1 to 3

請選取你希望本獎學金資助的項目(一次過計算), 請依需要程度列出 1-3 的次序

- Tuition Fee 學費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Traveling Expenses 交通費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Book Expenses 書簿費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Examination Fee 考試費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Interpretation Fee 翻譯費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Note taking Expenses 筆記費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Equipment Loan 儀器費 (Amount 金額 HK\$ _____)
- Others 其他 (Please specify 請註明 _____)

X. AUTOBIOGRAPHY 自傳

19. Please submit in (Annex A) a copy of your own autobiography, describing briefly your family background, the kind of person you see yourself to be, how you have managed to overcome difficulties arising from your disability, particularly those affecting your studies, your proposed course of study, your objectives of study, your career goal, your objectives and outlook in life and your future plans, and why you think you should be awarded the scholarship. Please also give any other information you think might help the Selection Board to know you better.

請呈交附件甲有關你的自傳，簡述你的家庭背景，自己的性格和為人，如何在求學及其他方面克服殘障的問題，你所報讀課程的資料，學習目標，事業目標，人生目標及抱負，解釋你為何認為自己應得到本獎學金，並給予任何其他何令獎學金委員會更認識你的資料。

XI. DOCUMENTS AND INFORMATION 文件資料

20. Please attached the photocopies of the following documents, if you have :
請呈交下列文件的影印本：

1. Academic Certificates 學歷證明
2. Recent Academic Result Record 最近成績表
3. Reference Letters from School or Employer 學校或僱主推薦信
4. Audiogram 驗耳報告
5. Disability Allowance Record 傷殘津貼紀錄
6. Bank Account Record 銀行戶口紀錄
7. Tax Return Form 報稅表
8. Salary Record 薪金證明
9. Rent's Receipt or Mortgage Record 租單或按揭紀錄
10. Certificate of Acceptance from the Proposed Institution 接受入學證明書

XII. DECLARATION BY APPLICANT 申請人聲明

21.(a) I _____ (Name) declare that the statements made in this application are, to the best of my belief, true, complete and correct. I realize that the dishonesty on my part will lead to the disqualification of the application for scholarship award.

我 _____ (姓名) 謹證明就本人所知，以上填寫資料全屬事實。我了解到如本人虛報資料會導致獎學金申請資格被取消。

Applicant's Signature 申請人簽名

Date of Signature 簽署日期

(b). If the applicant is below 21 years old, the declaration is needed to be made by the parent / guardian.

如申請人未滿 21 歲，家長 / 監護人需作出以下聲明。

I _____ (Name), the parent / guardian of _____ (Name of applicant) declare that the statements made in this application are, to the best of my belief, true, complete and correct. I realize that the dishonesty on my part will lead to the disqualification of the application for scholarship.

我 _____ (姓名) 為 _____ (申請人姓名) 的家長 / 監護人，謹證明就本人所知，以上填寫資料全屬事實。我了解到如本人虛報資料會導致獎學金申請資格被取消。

Applicant's Parent 家長簽名

Date of Signature 簽署日期

XIII DECLARATION OF OATHS 宣誓

22. After completing the Application Form, please go to any District Office to declare all the information in the Form and the supporting documents are true.

完成整份申請表後，請往政務處進行宣誓，以證明上述所提供作申請獎學金的資料及證明文件全屬事實。

XIV EMPLOYER'S CERTIFICATION 僱主證明

Only for the applicants applying T.M. Gregory Memorial Scholarship for training in professional study related to the deaf

只適用於嘉格理紀念獎學金（聽障人士工作專業訓練）申請人

23. I hereby recommend the applicant _____ to apply for the T.M. Gregory Memorial Scholarship to study _____ Course that is related to the deaf and I plan to continue his/her employment after he/she has completed the course.

我推薦申請人_____申請嘉格理紀念獎學金(聾人工作專業訓練)，並計劃在申請人完成課程後繼續聘用申請人。

Agency / Company's Chop
機構印章

Signature of Chairman of Board/
Director/Chief Executive Officer/
Others, please specify _____
董事會主席/總幹事/行政秘書簽署
其他職位, 請列明 _____

Name 簽署者姓名

Date 日期

AUTOBIOGRAPHY 自傳 (Appendix I 附件甲)